UNOLD®

TOASTER
Quattro

Bedienungsanleitung

Modell 38801

Instructions for use - Notice d´utilisation
Gebruiksaanwijzing - Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso - Návod k obsluze

Impressum:
Bedienungsanleitung Modell 38801
Stand: Januar 2010 /nd

Copyright ©

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-0
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-12
E-Mail info@unold.de
Internet www.unold.de

INHALTSVERZEICHNIS

Bedienungsanleitung Modell 38801
Technische Daten 8
Sicherheitshinweise 8
Tipps für ein optimales Toast-Ergebnis 9
Vor dem ersten Benutzen 9
Bedienen - Toasten 10
Bedienen - Aufwärmen 10
Bedienen - Auftauen 10
Reinigen und Pflegen 11
Garantiebestimmungen 36
Entsorgung / Umweltschutz 38
Service-Adressen 40

Instructions for use Model 38801
Technical Specifications 12
Important Safeguards 12
Tips for ideal toasting results 13
Before using the appliance the first time 13
Operation - Toasting 14
Operation - Warming 14
Operation - Thawing 14
Cleaning and Care 15
Guarantee Conditions 36
Waste Disposal / Environmental Protection 38

Notice d'utilisation modèle 38801
Spécification technique 16
Consignes de sécurité 16
Conseils pour un résultat optimal 17
Avant la première utilisation 17
Utilisation - Griller 18
Utilisation - Réchauffage 18
Utilisation - Décongélation 18
Nettoyage et entretien 19
Conditions de Garantie 36
Traitement des déchets / Protection de l'environnement 38

Gebruiksaanwijzing model 38801
Technische gegevens 20
Veiligheidsvoorschriften 20
Tips voor een optimaal roosterresultaat 21
Vóór het eerste gebruik 21
Bediening - Roosteren 22
Bediening - Opwarmen 22
Bediening - Ontdooien 22
Reiniging en onderhoud 23
Garantievoorwaarden 36
Verwijderen van afval / Milieubescherming 38

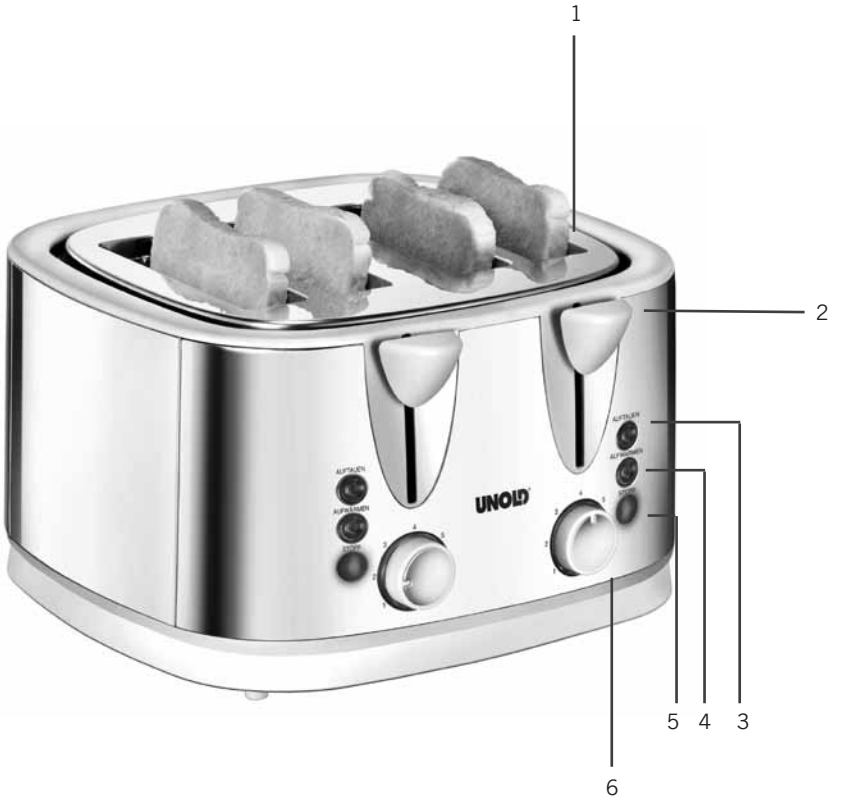
INHALTSVERZEICHNIS

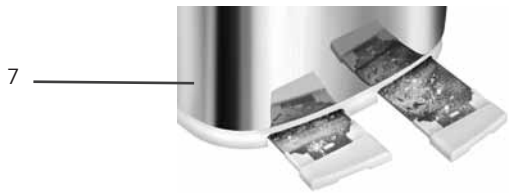
Istruzioni per l'uso modello 38801
Dati tecnici 24
Informazioni sulla sicurezza 24
Consigli per preparare un ottimo toast 25
Prima del primo utilizzo 25
Utilizzo - Tostatura 26
Utilizzo - Riscaldamento 26
Utilizzo - Scongelamento 26
Pulizia e manutenzione 27
Norme die garanzia 37
Smaltimento / Tutela dell'ambiente 39

Manual de instrucciones modelo 38801
Datos técnicos 28
Indicaciones de seguridad 28
Consejos para un tostado perfecto 29
Puesta en servicio 29
Manejo - Tostar 30
Manejo - Calentar 30
Manejo - Descongelar 30
Limpieza y Mantenimiento 31
Condiciones de Garantia 37
Disposición / Protección del medio ambiente 39

Návod k obsluze model 38801
Technické údaje 32
Bezpečnostní pokyny 32
Rady pro optimální zážitek při opékání 33
Uvedení do provozu 33
Obsluha - Opékání 34
Obsluha - Ohřívání 34
Obsluha - Rozmrazování 34
Čištění a péče 35
Záruční podmínky 37
Likvidace / Ochrana životného prostředí 39

EINZELTEILE





EINZELTEILE

1 D Brotschlitze
GB Bread slots
F Fente pour pain
NL Broodsleuven
I Fessura pane
E Ranuras para el pan
CZ Štěrbiny na plátky chleba

2 D Toasthebel
GB Toast lever
F Lève-toasts
NL Hendel
I Leva toast
E Palanca de la tostadora
CZ Páčka pro opékání

3 D Taste AUFTAUEN
GB Thaw button/AUFTAUEN
F Touche décongélation / AUFTAUEN
NL Toets Ontdooien/AUFTAUEN
I Pulsante di scongelamento AUFTAUEN
E Tecla Descongelar/AUFTAUEN
CZ Tlačítko pro rozmrazování/AUFTAUEN

4 D Taste AUFWÄRMEN
GB Warm button/AUFWÄRMEN
F Touche réchauffage / AUFWÄRMEN
NL Toets Opwarmen/AUFWÄRMEN
I Pulsante di riscaldamento AUFWÄRMEN
E Tecla Calentar/AUFWÄRMEN
CZ Tlačítko pro ohřívání/AUFWÄRMEN

5 D Taste Stopp
GB Stop button/Stopp
F Touche arrêt / Stopp
NL Toets Stop/Stopp
I Pulsante di stop Stopp
E Tecla Stop/Stopp
CZ Tlačítko pro zastavení/Stopp

6 D Röstgradkontrolle
GB Toast darkness control
F Contrôle du degré de brunissage
NL Roostergraadcontrole
I Controllo del grado di tostatura
E Control del grado de tostado
CZ Regulátor stupně opékání

7 D Krümelschublade
GB Crumb tray
F Tiroir ramasse-miettes
NL Kruimellade
I Cassetto raccoglibriciole
E Bandeja recogemigas
CZ Přihrádka na drobky

BEDIENUNGSANLEITUNG MODELL 38801

TECHNISCHE DATEN

Leistung:	1.600 W, 220-240 V~, 50 Hz
Maße (L/B/H):	Ca. 31,0 x 30,0 x 18,5 cm
Zuleitung:	Ca. 95 cm
Gewicht:	Ca. 3,0 kg
Gehäuse:	Edelstahl/Weiß
Ausstattung:	4 Scheiben Toaster mit zwei getrennten Bedienelementen Gleichzeitig Toasten und Brötchen aufbacken/-wärmen Wärmeisoliertes Cool-Touch-Gehäuse Paarweise stufenlos einstellbare Röstgradeinstellung Paarweise Auftau- und Aufwärmfunktion Jeweils separate Stopptaste Zwei entnehmbare Krümelschubladen Kabelaufbewahrung
Zubehör:	Bedienungsanleitung, 2 Brötchenaufsätze

Technische Änderungen vorbehalten.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.
2. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
3. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.
5. Gerät nur an Wechselstrom mit Spannung gemäß Typenschild anschließen.
6. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden.
7. Tauchen Sie das Gerät oder die Zuleitung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
8. Der Toaster und die Zuleitung dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
9. Der Toaster darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Falls dies doch einmal geschehen sollte, müssen vor erneuter Benutzung alle Teile vollkommen trocken sein.
10. Das Gerät bzw. die Zuleitung niemals mit nassen Händen berühren.
11. Stellen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen niemals auf heiße Oberflächen, ein Metalltablett oder auf einen nassen Untergrund.
12. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt, z. B.
    - Teeküchen in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten,
    - landwirtschaftlichen Betrieben,
    - zur Verwendung durch Gäste in Hotels, Motels oder sonstigen Beherbergungsbetrieben,
    - in Privatpensionen oder Ferienhäusern.
13. Das Gerät oder die Zuleitung dürfen nicht in der Nähe von Flammen betrieben werden.
14. Benutzen Sie den Toaster stets auf einer freien, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche.
15. Achten Sie darauf, dass die Zuleitung nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängt, da dies zu Unfällen führen kann, wenn z. B. Kleinkinder daran ziehen.
16. Wickeln Sie die Zuleitung nie um das Gerät, sondern um die dafür vorgesehene Kabelaufbewahrung am Boden des Gerätes.

17. Die Zuleitung muss so verlegt sein, dass ein Ziehen oder darüber Stolpern verhindert wird.
18. Verwenden Sie den Toaster nur in Innenräumen.
19. Decken Sie den Toaster während des Betriebs niemals mit Aluminiumfolie oder anderen Materialen ab, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden.
20. Berühren Sie keine heißen Oberflächen, um Verbrennungen zu vermeiden. Benutzen Sie stets die Handgriffe und Bedienknöpfe.
21. Benutzen Sie das Gerät nie in der Nähe von brennbaren Materialien wie z. B. Vorhängen.
22. Verschieben Sie das Gerät nicht, solange es in Betrieb ist, um Verletzungen zu vermeiden.
23. Betreiben Sie das Gerät nie ohne Krümelschublade und entfernen Sie regelmäßig die Krümel.
24. Toasten Sie keine Lebensmittel, die schmelzen können.
25. Führen Sie keine übergroßen Lebensmittel, Metallfolien, Besteckteile oder Werkzeuge in das Gerät ein. Sie könnten einen Brand oder Kurzschluss auslösen.
26. Das Gerät darf nicht mit Zubehör anderer Hersteller oder Marken benutzt werden, um Schäden zu vermeiden.
27. Nach Gebrauch sowie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn der Netzstecker eingesteckt ist.
28. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
29. Prüfen Sie regelmäßig das Gerät, den Stecker und die Zuleitung auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder anderer Teile senden Sie das Gerät oder die Zuleitung bitte zur Überprüfung und Reparatur an unseren Kundendienst (Anschrift siehe Garantiebestimmungen). Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und haben den Ausschluss der Garantie zur Folge.
30. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

VORSICHT:
Das Gerät wird während des Betriebs heiß!

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei fehlerhafter Montage, bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte.

TIPPS FÜR EIN OPTIMALES TOAST-ERGEBNIS

1. Der Feuchtigkeitsgehalt von Broten ist unterschiedlich. Daher kann das Ergebnis bei gleicher Röstgradeinstellung unterschiedlich ausfallen.
2. Bei leicht trockenem Brot einen geringeren Röstgrad wählen.
3. Bei frischem Brot oder Vollkornbrot einen höheren Röstgrad wählen.
4. Brot mit unregelmäßiger Oberfläche erfordert einen höheren Röstgrad.
5. Dicke Brotscheiben benötigen mehr Zeit zum Toasten, evtl. muss der Toaster zweimal betätigt werden.
6. Beim Toasten von Rosinenbrot alle losen Rosinen von der Oberfläche entfernen, da diese sonst verbrennen können.
7. Brötchen vor dem Toasten halbieren.
8. Wenn Sie nur eine Scheibe toasten, bitte einen niedrigen Röstgrad wählen.
9. Wenn Sie mehrmals nacheinander toasten, wird das Brot bei gleicher Röstgradeinstellung etwas dunkler.
10. Zum Toasten von gefrorenem Brot, Waffeln etc. bitte die Auftau-Taste verwenden.
11. Zum Aufbacken von Brötchen etc. verwenden Sie bitte den Brötchenaufsatz.

VOR DEM ERSTEN BENUTZEN

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und ggf. Transportsicherungen.
2. Prüfen Sie, ob alle aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind.
3. Reinigen Sie den Toaster mit einem feuchten Tuch, wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ auf Seite 11 beschrieben.
4. Prüfen Sie, ob alle Teile ordnungsgemäß zusammengebaut sind und das Gerät stabil steht.
5. Achten Sie darauf, dass ausreichend Abstand zu Wänden und anderen Geräten vorhanden ist, da der Toaster im Betrieb heiß wird.

6. Schließen Sie das Gerät mittels der Zuleitung an das Stromnetz (220-240 V~, 50 Hz) an.
7. Bevor Sie das erste Mal toasten, muss ein Toastvorgang ohne Brot durchgeführt werden. Drücken Sie hierfür bei beiden Bedienelementen die Toasthebel nach unten, bis diese einrasten.
8. Wenn der Toastvorgang beendet ist, springen die Toasthebel automatisch nach oben. Nun können Sie mit dem Toasten von Brot beginnen.

BEDIENEN - TOASTEN

Das Gerät ist eine Kombination aus zwei unabhängig voneinander arbeitenden Toastern, so dass Sie je nach Wunsch eine bis vier Scheiben Toast gleichzeitig rösten können. Es ist außerdem möglich, auf der einen Seite Brot zu rösten und das andere Gerät für das Auftauen oder Aufwärmen von Gebäckstücken zu verwenden.

1. Bereiten Sie den Toaster wie unter „Vor der ersten Benutzung“ beschrieben, vor.
2. Geben Sie die Brotscheiben in die Schlitze der Toastkammer.
3. Stellen Sie an der Röstgradkontrolle den gewünschten Röstgrad ein. Sie können die Einstellung stufenlos vornehmen, wobei Stufe 1 sehr helles Brot ergibt und Stufe 7 sehr dunkel toastet. Goldbraunen Toast erhalten Sie, wenn Sie den Regler in der Mitte positionieren.
4. Drücken Sie den Toasthebel nach unten, bis dieser einrastet. Die Kontrollleuchte für „Stopp“ leuchtet auf, der Toastvorgang beginnt.
5. Sie können den Toastvorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie auf die Taste „Stopp“ drücken.
6. Wenn der von Ihnen eingestellte Röstgrad erreicht ist, wird das Brot automatisch ausgeworfen. Das Gerät schaltet sich aus.
7. Um die gerösteten Brotscheiben einfacher entnehmen zu können, verfügt der Toaster über eine Liftfunktion. Schieben Sie hierzu den Toasthebel etwas nach oben, wenn Sie den Toast entnehmen wollen.

BEDIENEN - AUFWÄRMEN

Mit der Aufwärm-Funktion können Sie Brot oder Brötchen aufwärmen, ohne diese zu toasten.

1. Geben Sie die Brotscheiben in die Schlitze der Toastkammer.
2. Wenn Sie Brötchen aufwärmen möchten, setzen Sie den Brötchenaufsatz gerade auf den Toaster und legen Sie darauf die Brötchen.
3. Drücken Sie den Toasthebel nach unten, bis dieser einrastet.
4. Drücken Sie dann sofort die Taste „Aufwärmen“. Die Kontrollleuchte dieser Taste leuchtet auf.
5. Toast bzw. Brötchen werden aufgewärmt, jedoch nicht geröstet.
6. Sie können den Aufwärmvorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie auf die Taste „Stopp“ drücken.
7. Nach Abschluss des Aufwärmvorgangs wird das Brot automatisch ausgeworfen, die Kontrollleuchten erlöschen. Das Gerät schaltet sich aus.
8. Bitte beachten Sie, dass Sie in der Aufwärm-Funktion den Röstgrad nicht einstellen können. Die Aufwärmzeit ist unabhängig von der Röstgradeinstellung.

BEDIENEN - AUFTAUEN

Bei der Auftaufunktion wird das Brot zuerst aufgetaut und dann getoastet, der Vorgang dauert daher etwas länger als der normale Toastvorgang.

1. Geben Sie die Brotscheiben in die Schlitze der Toastkammer.
2. Wenn Sie Brötchen aufwärmen möchten, setzen Sie den Brötchenaufsatz gerade auf den Toaster und legen Sie darauf die Brötchen.
3. Drücken Sie den Toasthebel nach unten, bis dieser einrastet.

4. Wählen Sie die gewünschte Röstgradeinstellung.
5. Wir empfehlen die folgenden Röstgradeinstellungen:

   Niedrig (1–3)
   für Brot aus dem Kühlschrank bzw. dünne gefrorene Brotscheiben

   Mittel (4–5)
   für gefrorene Waffeln, Brötchen

   Hoch (6–7)
   für dickere, gefrorene Brotscheiben sowie Brötchen und dicke Toastscheiben.

6. Drücken Sie den Toasthebel nach unten, bis dieser einrastet.
7. Drücken Sie dann sofort die Taste „Auftauen“. Die Kontrollleuchte dieser Taste leuchtet auf.
8. Toast bzw. Brötchen werden aufgetaut und geröstet.
9. Sie können den Vorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie auf die Taste „Stopp“ drücken.
10. Nach Abschluss des Auftauvorgangs wird das Brot automatisch ausgeworfen, die Kontrollleuchten erlöschen. Das Gerät schaltet sich aus.

REINIGEN UND PFLEGEN

1. **Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.**
2. **Vor dem Reinigen stets das Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.**
3. Das Gerät und die Zuleitung dürfen nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht oder in der Spülmaschine gereinigt werden.
4. Wischen Sie den Toaster mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel ab. Verwenden Sie keine scharfen Scheuermittel, Stahlwolle, metallischen Gegenstände, Desinfektionsmittel, oder heißen Reinigungsmittel, da diese zu Beschädigungen führen können.
5. Um festsitzende Brotscheiben zu entfernen, den Netzstecker ziehen, das Gerät umdrehen und leicht schütteln. Versuchen Sie nie, festsitzendes Brot mit Hilfe von spitzen Werkzeugen oder Besteckteilen zu lösen.
6. Entfernen Sie regelmäßig Krümel und Rückstände aus der Krümelschublade. Ziehen Sie hierzu die seitliche Krümelschublade ganz heraus und entleeren diese. Wischen Sie die Krümelschublade mit einem feuchten Tuch ab, trocknen diese gut ab und schieben Sie die Schublade wieder in das Gerät ein.
7. Das Gerät muss vollkommen trocken sein, bevor Sie es wieder benutzen.

INSTRUCTIONS FOR USE MODEL 38801

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power rating:	1.600 W, 220-240 V~, 50 Hz
Dimensions (L/W/H):	Approx. 31,0 x 30,0 x 18,5 cm
Power cord:	Approx. 95 cm
Weight:	Approx. 3,0 kg
Housing:	Brushed stainless steel, insulated
Features:	Toasting of slices and toasting/heating of rolls at the same time Elegant polished stainless steel casing Heat insulated Cool Touch Casing Continuous toasting grade control for each element Thawing and heating feature for each element Separate stop button for each element Two extractable crumb drawers Cable storage
Accessories:	Instructions for use, 2 bun warmers

Subject to technical modifications.

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Please read the following information and keep it for future reference.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or with lack of experience or lack of knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or have been instructed on how to use the appliance.
3. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the appliance.
4. Keep the appliance out of the reach of children.
5. Connect appliance only to an AC power supply with voltage corresponding to the voltage on the rating plate.
6. Do not operate this appliance with an external timer or remote control system.
7. Never immerse the appliance or the power cord in water or other liquids.
8. Do not clean the toaster or power cord in a dishwasher.
9. The toaster should never come into contact with water or other liquids. In case this ever happens, all parts must be completely dry before operating the appliance again.
10. Never touch the appliance or power cord with wet hands.
11. For safety reasons, never place the appliance on hot surfaces, a metal tray or a wet surface.
12. This appliance is intended for domestic and similar use such as:
    - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    - agricultural enterprises;
    - by clients in hotels, motels and other accommodation facilities;
    - bed and breakfast accommodations and holiday homes.
13. Do not place the appliance or power cord near open flames during operation.
14. Always use the toaster on a level, uncluttered and heat-resistant surface.
15. Make sure that the power cord does not hang over the edge of the countertop or table, since this can cause accidents, for example if small children pull on the cord.
16. Never Wrap the power cord around the appliance; instead, use the power cord storage compartment on the bottom of the appliance.
17. Route the power cord so that there is no possibility of the cord being pulled or tripped over.
18. Use the toaster only indoors.

19. When in use, never cover the toaster with aluminum foil or other materials that could cause the appliance to overheat.
20. Do not touch any hot surfaces, to prevent burns. Always use the handles and control knobs.
21. Never use the appliance near flammable materials such as curtains.
22. Do not move the appliance as long as it is in operation, to prevent injuries.
23. Never operate the appliance without the crumb tray; empty the tray regularly.
24. Do not toast foods that can melt.
25. Do not insert excessively large foods or any metal foils, silverware or tools in the appliance. They could cause a fire or short circuit.
26. Do not use the appliance with accessories of other manufacturers or brands, to prevent damage.
27. Unplug the appliance from the power supply after use and prior to cleaning. Never leave the appliance unattended when it is plugged in to the power supply.
28. Clean the appliance after every use.
29. Check the appliance, the plug and the power cord regularly for wear or damage. In case of damage to the power cord or other parts, please send the appliance or the power cord for inspection and repair to our after sales service (for address, see warranty terms). Unauthorized repairs can result in serious risks to the user and void the warranty.
30. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

CAUTION:
The appliance becomes hot during operation!

The manufacturer will not be liable in the event of incorrect assembly, improper or incorrect use or if repairs are carried out by unauthorized third parties.

TIPS FOR IDEAL TOASTING RESULTS

1. Different types of bread have varying moisture content. Therefore, the same toast darkness setting can produce different results.
2. For bread that is slightly dry, use a lower toast darkness setting.
3. For fresh bread or whole grain bread, use a higher toast darkness setting.
4. Bread with an irregular surface requires a higher toast darkness setting.
5. Thick bread slices need more time for toasting; it may even be necessary to toast the bread a second time.
6. When toasting raisin bread, remove all raisins from the surface, since otherwise they could burn.
7. Cut rolls in half before toasting.
8. If you toast only one slice, please select a low toast darkness setting.
9. If you toast several slices one after the other, the bread will be somewhat darker at the same toast darkness setting.
10. To toast frozen bread, waffles, etc. please use the thaw button.
11. To warm rolls, please use the bun warmer.

BEFORE USING THE APPLIANCE THE FIRST TIME

1. Remove all packaging materials and any transport safety devices.
2. Confirm that all accessories mentioned have been supplied.
3. Clean the toaster with a damp cloth, as described in the chapter “Cleaning and care” on page 15.
4. Confirm that all components are properly assembled and the appliance is placed firmly.
5. Make sure that there is enough space between the toaster and the wall or other appliances, as the toaster will become hot during operation.
6. Connect the appliance to the mains supply by means of the lead cable (220-240 V~, 50 Hz).
7. Before using the toaster for the first time, you will have to perform a toasting process without bread. Press the toast levers on both toaster parts down until they latch into place.
8. When the toasting is finished, the toast levers automatically jump up. You may now start toasting bread.

OPERATION - TOASTING

This appliance is a combination of two individually working toasters, which allow you to toast two to four slices of bread at a time. Furthermore, you may use one part of the appliance to toast bread and the other to thaw or heat pastries.

1. Prepare the toaster as described in chapter „Before first use“.
2. Put the slices of bread into the slots of toast chamber.
3. Select the desired toasting grade using the roasting grade selector. The adjustment is continuous, corresponding level 1 to light toasting and level 7 to dark toasting. The toast will be golden brown when you adjust the selector to a medium toasting grade.
4. Push the toast levers down until they latch into place. The indicator light for „Stopp“ lights up and the toasting process starts.
5. You may interrupt the toasting process at any time pushing the button „Stopp“.
6. When the selected toasting grade is achieved, the bread is ejected automatically. The appliance will be shut off.
7. In order to easily remove the toasts, the toaster has a lifting feature. To remove the toast, just push the toast lever slightly up.

OPERATION - WARMING

The warming function can be used to warm up bread or rolls without toasting.

1. Place the bread slices in the slots in the toasting chamber.
2. If you wish to warm up rolls, place the bun warmer on the toaster so it is level and then place the rolls on top.
3. Press the toast lever down until it locks into place.
4. Then press the button “Aufwärmen” right away. The indicator lamp on this button lights up.
5. The bread or roll is warmed without being toasted.
6. You can interrupt the warming cycle any time by pressing the “Stopp” button.
7. After completion of the warming cycle the bread is automatically ejected and the indicator lamps go out. The appliance shuts off automatically.
8. Please note that you cannot set the toast darkness when using the warming function.
9. Please take into account that in heating mode the toasting grade cannot be adjusted. The heating time is independent from the toasting grade adjustment.

OPERATION - THAWING

The thawing function first thaws out the bread and then toasts it, which means that the thawing cycle lasts somewhat longer than the normal toasting cycle.

1. Place the bread slices in the slots in the toasting chamber.
2. If you wish to thaw up rolls, place the bun warmer on the toaster so it is level and then place the rolls on top.
3. Press the toast lever down until it locks into place.
4. Select the desired toast darkness setting.
5. We recommend the following toast darkness settings:
   Light (1–3) for bread from the refrigerator or thin frozen bread slices.
   Medium (4–5) for frozen waffles or rolls
   Dark (6–7) for thicker frozen bread slices and for rolls and thick toast slices.
6. Press the toast lever down until it locks into place.
7. Then press the button “Auftauen” right away. The indicator lamp on this button lights up.
8. The bread or roll is thawed and toasted.
9. You can interrupt the cycle any time by pressing the “Stopp” button.
10. After completion of the thawing cycle the bread is automatically ejected and the indicator lamps go out. The appliance shuts off automatically.

CLEANING AND CARE

1. **Allow the appliance to cool before cleaning it.**
2. **Before cleaning, always turn off the appliance and unplug it from the power supply.**
3. Do not immerse the appliance and power cord in water or other liquids or wash them in the dishwasher.
4. Wipe off the toaster with a damp cloth and a little dishwashing detergent. Do not use any abrasive scouring agents, steel wool, metal objects, hot cleaning agents or disinfectants, since they can damage the appliance.
5. To remove stuck bread slices, unplug the toaster and turn it over and shake lightly. Never attempt to remove stuck bread slices with sharp or pointed tools or silverware.
6. Remove crumbs and any small pieces of bread from the crumb tray regularly. To do this, pull the crumb tray on the side all the way out and empty it. Wipe the crumb tray with a damp cloth, then dry it thoroughly and push it back into the appliance.
7. The appliance must be completely dry before you use it again.

NOTICE D'UTILISATION MODÈLE 38801

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

Puissance:	1.600 W, 220-240 V~, 50 Hz
Dimensions:	Env. 31,0 x 30,0 x 18,5 cm (L/P/H)
Cordon:	Env. 95 cm
Poids:	Env. 3,0 kg
Boîtier:	Acier inoxydable brossé, isolé
Caractéristiques:	4 fonctions: griller, chauffer, décongéler. arrêt Brunissage réglable en continu séparément pour chaque élément Fonctions décongélation et réchauffage séparément pour chaque élément Deux boutons STOP, un par élément Deux tiroirs miettes amovibles Enrouleur de câble
Accessoires:	Notice d'utilisation, 2 supports à petits pains

Sous réserve de modifications techniques.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Veuillez lire les indications suivantes et les conserver.
2. Cet appareil ne convient pas aux personnes (dont les enfants) ayant des facultés physiques, sensorielles ou intellectuelles restreintes et il ne doit pas être utilisé sans expérience et/ou sans connaissance, sauf si vous êtes surveillé par une personne responsable de votre sécurité ou si vous recevez des consignes de sa part sur le fonctionnement de l'appareil.
3. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Conserver l'appareil hors de portée des enfants.
5. Raccorder exclusivement l'appareil au courant alternatif à la tension se conformant au panneau signalétique.
6. Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou un système de commande à distance.
7. Ne plongez en aucun cas l'appareil ou le câble d'alimentation dans de l'eau ou un autre liquide.
8. Le grille-pain et le câble d'alimentation ne doivent pas être nettoyés au lave-vaisselle.
9. Le grille-pain ne doit pas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Si cela devait se produire, toutes les pièces doivent sécher intégralement avant de renouveler l'utilisation.
10. Ne jamais manipuler l'appareil et/ou le câble d'alimentation avec les mains humides.
11. Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne doit jamais être placé sur des surfaces chaudes, une tablette métallique ou un support humide.
12. L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique ou similaire comme par ex. :
    - espaces thé et café (boutiques), coins cuisine (bureaux et autres lieux de travail),
    - exploitations agricoles,
    - mis à la disposition des clients séjournant dans un hôtel, motel ou autre type d'hébergement,
    - dans des chambres d'hôtes ou maisons de vacances.
13. L'appareil ou le câble ne doivent pas être utilisés à proximité de flammes.
14. Utilisez toujours le grille-pain sur une surface dégagée, plane et résistante à la chaleur.
15. Veillez à ce que le câble ne pende pas par-dessus le bord du plan de travail, cela pouvant provoquer des accidents si un enfant tire dessus, par exemple.

16. N'enroulez jamais le câble autour de l'appareil, mais autour du range-cordon prévu à cet effet, situé sur le corps de l'appareil.
17. Le câble d'alimentation doit être disposé de façon à ce qu'il soit impossible de tirer dessus ou de trébucher.
18. Utilisez exclusivement le grille-pain en intérieur.
19. Durant le fonctionnement, ne couvrez jamais le grille-pain avec une feuille d'aluminium ou d'autres matériaux afin d'éviter une surchauffe de l'appareil.
20. Ne touchez aucune surface chaude, afin d'éviter des brûlures. Utilisez toujours la poignée et les boutons de commande.
21. N'utilisez jamais l'appareil à proximité de matériaux inflammables, comme par ex. des rideaux.
22. Ne déplacez pas l'appareil tant qu'il est en marche, afin d'éviter les blessures.
23. N'utilisez jamais l'appareil sans le tiroir ramasse-miettes et retirez régulièrement les miettes.
24. Ne faites griller aucun aliment qui peut fondre.
25. N'introduisez aucun aliment de grandes dimensions, aucune feuille métallique, aucun couvert ou outil dans l'appareil. Vous pourriez déclencher un incendie ou un court-circuit.
26. L'appareil ne doit pas être utilisé avec des accessoires d'autres fabricants ou marques, afin d'éviter des détériorations.
27. Débrancher l'appareil du secteur après utilisation et avant le nettoyage. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsque la prise est branchée.
28. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation
29. Vérifier régulièrement l'usure et la détérioration de l'appareil, de la prise et du câble. En cas de détérioration du câble d'alimentation ou d'autres pièces, veuillez envoyer votre appareil ou le câble pour contrôle et répar-ation à notre service clientèle (pour l'adresse, cf. Conditions de garantie). Toute réparation irrégulière peut provoquer d'importants dangers pour l'utilisateur et entraîner l'exclusion de la garantie.
30. Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou son service après-vente ou bien par une personne qualifiée, pour éviter des risques.

Mise en garde :
l'appareil est extrêmement chaud pendant son fonctionnement !

Le fabricant n'est nullement responsable en cas de montage non conforme, d'utilisation irrégulière ou non conforme ou suite à l'exécution de réparations par des tiers non autorisés.

CONSEILS POUR UN RÉSULTAT OPTIMAL

1. La teneur en humidité est différente selon les pains. De ce fait, le résultat peut différer pour un même degré de brunissage.
2. Pour du pain légèrement sec, choisir un degré de brunissage plus faible.
3. Pour du pain frais ou du pain complet, choisir un degré de brunissage plus élevé.
4. Le pain présentant une surface irrégulière requiert un degré de brunissage plus élevé.
5. Les tranches de pain épaisses nécessitent plus de temps pour griller ; le grille-pain doit éventuellement être déclenché deux fois.
6. Lorsque vous faites griller du pain aux raisins, retirer tous les raisins de la surface sans quoi ils pourraient brûler.
7. Couper les petits pains en deux avant de les griller.
8. Si vous faites griller une tranche seulement, veuillez choisir un degré de brunissage plus faible.
9. Si vous utilisez le grille-pain plusieurs fois à la suite, le pain sera plus grillé pour un même degré de brunissage.
10. Pour faire griller du pain congelé, des gaufres, etc. veuillez utiliser la touche Décongélation.
11. Pour réchauffer des petits pains, etc. utilisez la rehausse pour petits pains.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez tous les matériaux d'emballage et, le cas échéant, les sécurités pour le transport.
2. Vérifiez que tous les accessoires indiqués sont présents.
3. Nettoyez le grille-pain avec un chiffon humide, comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien » à la page 19.

4. Vérifiez l'assemblage correct de toutes les pièces ainsi que la stabilité de l'appareil.
5. Veillez à ce que l'appareil se trouve à une distance suffisante des parois et des autres appareils, car le grille-pain en fonction chauffera beaucoup.
6. Branchez l'appareil au réseau électrique au moyen du cordon (220-240 V~, 50 Hz).
7. L'appareil devra effectuer un cycle de grillage à vide avant de griller du pain pour la première fois. Pour ceci, abaissez les deux leviers de service du grille-pain jusqu'à ce qu'ils s'encliquettent.
8. Lorsque le cycle est terminé, les leviers remontent automatiquement. Maintenant, vous pouvez commencer de griller le pain.

UTILISATION - GRILLER

L'appareil se compose de deux grille-pains fonctionnant indépendamment l'un de l'autre, de sorte que vous pouvez griller simultanément d'une à quatre tranches de pain, selon vos désirs. En outre, il est possible de griller du pain sur une partie et d'utiliser l'autre appareil pour décongeler et réchauffer les viennoiseries.

1. Préparez le grille-pain comme décrit sous « Avant la première utilisation ».
2. Insérez les tranches de pain dans les fentes du grille-pain.
3. Réglez le degré du brunissage souhaité à l'aide du contrôle du degré de brunissage. Vous pouvez effectuer le réglage en continu, le palier 1 donne un pain très clair et le palier 7, pain grillé foncé. Vous obtenez les toasts bruns dorés en positionnant le régleur au milieu.
4. Abaissez les leviers de service du pain jusqu'à ce qu'ils s'encliquettent. Le témoin lumineux pour « Stopp » s'allume lorsque le cycle de grillage commence.
5. Vous pouvez interrompre le cycle de grillage en tout temps en appuyant sur la touche « Stopp ».
6. Lorsque le brunissage désiré est atteint, le pain est automatiquement éjecté. L'appareil s'éteint.
7. Le grille-pain dispose d'une fonction de relevage automatique permettant de retirer les tranches de pain grillées plus facilement. Pour ceci, relevez les leviers de service lorsque vous voulez retirer un toast.

UTILISATION - RÉCHAUFFAGE

Avec la fonction de réchauffage, vous pouvez réchauffer du pain ou des petits pains, sans les faire griller.

1. Introduisez les tranches de pain dans la fente du compartiment à toasts.
2. Si vous souhaitez réchauffer des petits pains, placez la rehausse pour petits pains sur le grille-pain et placez les petits pains dessus.
3. Poussez le lève-toast vers le bas jusqu'à ce qu'il soit enclenché.
4. Appuyez ensuite immédiatement sur la touche «AUFTAUEN». Le témoin lumineux de cette touche s'allume.
5. Les toasts ou les petits pains seront réchauffés, mais pas grillés.
6. Vous pouvez interrompre le cycle de réchauffage à tout moment, en appuyant sur la touche «Stopp».
7. Une fois le cycle de réchauffage terminé, le pain est éjecté automatiquement et les témoins lumineux s'éteignent. L'appareil s'éteint.
8. Pensez que vous ne pouvez pas régler le degré de brunissage en fonction Réchauffage.
9. Dans la fonction de réchauffage, vous ne pouvez pas régler le brunissage. Le temps de réchauffage est indépendamment de la régulation du brunissage.

UTILISATION - DÉCONGÉLATION

La fonction de décongélation permet tout d'abord de décongeler le pain, puis de le griller. Le processus dure donc plus longtemps que le cycle normal.

1. Introduisez les tranches de pain dans la fente du compartiment à toasts.
2. Si vous souhaitez réchauffer des petits pains, placez la rehausse pour petits pains

sur le grille-pain et placez les petits pains dessus.
3. Poussez le lève-toast vers le bas jusqu'à ce qu'il soit enclenché.
4. Sélectionnez le degré de brunissage souhaité.
5. Nous vous recommandons les réglages suivants du degré de brunissage :
   Clair (1–3) pour du pain sortant du réfrigérateur ou pour des fines tranches de pain congelé.
   Moyen (4–5) pour des gaufres, des petits pains… congelés.
   Sombre (-7) pour des tranches de pain congelées plus épaisses ainsi que pour des petits pains ou des toasts épais.
6. Poussez le lève-toast vers le bas jusqu'à ce qu'il soit enclenché.
7. Appuyez ensuite immédiatement sur la touche «Aufwärmen». Le témoin lumineux de cette touche s'allume.
8. Les toasts ou les petits pains sont décongelés et grillés.
9. Vous pouvez interrompre le cycle à tout moment, en appuyant sur la touche «Stopp».
10. Une fois le cycle de décongélation terminé, le pain est éjecté automatiquement et les témoins lumineux s'éteignent. L'appareil s'éteint.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. **Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.**
2. **Avant le nettoyage, éteignez systématiquement l'appareil et débranchez la prise.**
3. L'appareil et le câble ne doivent pas être immergés dans l'eau ou un autre liquide, ni être nettoyés au lave-vaisselle.
4. Essuyez le grille-pain avec un torchon humide et un produit de nettoyage quelconque. N'utilisez aucun abrasif puissant, pas de laine de verre, d'objets métalliques, pas de détergent chaud ou de désinfectant, lesquels pourraient détériorer l'appareil.
5. Afin d'extraire une tranche de pain coincée, débranchez la prise, retournez l'appareil et secouez-le doucement. N'essayez jamais de retirer du pain coincé à l'aide d'outils pointus ou de couverts.
6. Retirez régulièrement les miettes et les objets dans le tiroir ramasse-miettes. Pour cela, tirez totalement le tiroir ramasse-miettes latéral vers l'extérieur et videz-le. Essuyez le tiroir ramasse-miettes avec un chiffon humide, séchez-le bien et replacez le tiroir dans l'appareil.
7. L'appareil doit être totalement sec avant de pouvoir être réutilisé.

GEBRUIKSAANWIJZING MODEL 38801

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen:	1.600 W, 220-240 V~, 50 Hz
Afmetingen (L/B/H):	Ca. 31,0 x 30,0 x 18,5 cm
Snoer:	Ca. 95 cm
Gewicht:	Ca. 3,0 kg
Behuizing:	Geborsteld edelstaal
Uitrusting:	4 functies: toasten, ontdooien, opwarmen, stop Gelijktijdig brood roosteren en broodjes opbakken/opwarmen Traploze instelling van de roostergraad bij elk bedieningselement Ontdooi- en opwarmfunctie bij elk bedieningselement Separate stopknop bij elk bedieningselement Snoeropberging
Toebehoren:	Gebruiksaanwijzing, 2 broodjes-opzetstuken

Technische wijzigingen voorbehouden.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Lees a.u.b. de volgende instructies en bewaar deze.
2. Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (kinderen inbegrepen) met een beperkt lichamelijk, sensorisch of geestelijk vermogen of bij gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij deze personen door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon onder toezicht gehouden worden of door deze persoon geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat.
3. Kinderen moeten onder toezicht gehouden worden om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.
4. Bewaar het apparaat op een voor kinderen niet toegankelijke plaats.
5. Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom met spanning conform typeplaatje.
6. Dit apparaat mag niet met een externe tijdschakelklok of een afstandsbedieningssysteem worden gebruikt.
7. Dompel het apparaat of het snoer in geen geval in water of andere vloeistoffen.
8. De broodrooster en het snoer mogen niet in de vaatwasser worden gereinigd.
9. De broodrooster mag niet met water of andere vloeistoffen in contact komen. Wanneer dit toch gebeurt, moeten alle onderdelen vóór een volgend gebruik weer helemaal droog zijn
10. Raak het apparaat resp. het snoer nooit met natte handen aan.
11. Plaats het apparaat om redenen van veiligheid nooit op hete oppervlakken, op een metalen dienblad of op een natte ondergrond.
12. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijke doeleinden of soortgelijke doeleinden, bijv.
    - kitchenettes in winkels, kantoren of andere werkplaatsen,
    - landbouwbedrijven,
    - voor gebruik door gasten in hotels, motels of andere toeristische accomodaties,
    - in privé pensions of vakantiewoningen.
13. Het apparaat of het snoer mogen niet in de buurt van vlammen worden gebruikt.
14. Gebruik de broodrooster steeds op een vrij, vlak en hittebestendig oppervlak.
15. Let erop dat het snoer niet over het werkvlak heen hangt, omdat dit tot ongelukken kan leiden, bijv. als kleine kinderen er aan trekken.
16. Wikkel nooit het snoer om het toestel, maar alleen om de hiervoor bedoelde snoeropberging aan de bodem van het apparaat.
17. Het snoer moet zo worden geplaatst dat eraan trekken of erover struikelen voorkomen wordt.
18. Gebruik de broodrooster uitsluitend in binnenruimten.
19. Dek de broodrooster tijdens het gebruik nooit met aluminiumfolie of andere materialen af

om een oververhitting van het apparaat te voorkomen.
20. Raak hete oppervlakken niet aan om verbrandingen te voorkomen. Gebruik steeds de handvatten en bedieningsknoppen.
21. Gebruik het toestel nooit in de nabijheid van brandbare materialen zoals bijv. gordijnen.
22. Beweeg het apparaat niet zolang dit in bedrijf is om verwondingen te voorkomen.
23. Gebruik het apparaat nooit zonder kruimellade en verwijder regelmatig de kruimels.
24. Rooster geen levensmiddelen die kunnen smelten.
25. Voer geen grote levensmiddelen, metalen folies, delen van bestek of gereedschappen in het toestel in. Deze zouden brand of kortsluiting kunnen veroorzaken.
26. Het apparaat mag niet met toebehoren van andere fabrikanten of merken worden gebruikt om schade te voorkomen.
27. Na gebruik en voor het reinigen de netstekker uit het stopcontact trekken. Laat het apparaat nooit zonder toezicht wanneer de netstekker zich in het stopcontact bevindt.
28. Reinig het apparaat na elk gebruik.
29. Controleer het apparaat, de stekker en het snoer regelmatig op slijtage en beschadigingen. Stuur het apparaat of het snoer in geval van beschadigingen van het snoer of andere onderdelen a.u.b. voor controle en/of reparatie aan onze klantenservice (adres zie garantievoorwaarden). Ondes-kundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ver-oorzaken en leiden tot het vervallen van de garantie.
30. Als de kabel van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.

LET OP:
Het apparaat wordt tijdens het gebruik zeer heet!

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid bij foutieve montage, bij ondeskundig of foutief gebruik of als reparaties door niet geautoriseerde personen worden uitgevoerd.

TIPS VOOR EEN OPTIMAAL ROOSTERRESULTAAT

1. Het vochtgehalte van broden is verschillend. Daarom kan het resultaat bij dezelfde roostergraadinstelling verschillend uitvallen.
2. Bij een ietwat droog brood een lagere roostergraad kiezen.
3. Bij vers brood of volkorenbrood een hogere roostergraad kiezen.
4. Voor brood met een onregelmatig oppervlak is een hogere roostergraad nodig.
5. Dikke sneden brood hebben meer tijd nodig voor het roosteren, evt. moet de broodrooster twee keer worden bediend.
6. Bij het roosteren van krentenbrood alle losse krenten van het oppervlak verwijderen omdat deze anders zouden kunnen verbranden.
7. Broodjes vóór het roosteren halveren.
8. Wanneer u maar één snede roostert, kies een lage roostergraad.
9. Wanneer u meermaals achter elkaar roostert, wordt het brood bij dezelfde instelling van het roostergraad iets donkerder.
10. Gebruik voor het roosteren van bevroren brood, wafels enz. de ontdooien-toets.
11. Gebruik voor het opbakken van broodjes enz. het opzetelement voor broodjes.

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele transportbeveiligingen.
2. Controleer of alle genoemde toebehoren voorhanden zijn.
3. Reinig de broodrooster met een vochtige doek zoals beschreven in het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud” op pagina 23.
4. Controleer of alle onderdelen correct zijn gemonteerd en of het apparaat stabiel staat.
5. Let op voldoende afstand t.o.v. wanden en andere apparatuur omdat de broodrooster tijdens het gebruik heet wordt.
6. Sluit het apparaat met het snoer op het stroomnet aan (220-240 V~, 50 Hz).
7. Voer, voordat u voor de eerste keer brood roostert, een roosterprocedure zonder brood door. Druk hiervoor aan beide bedieningselementen de hendels naar beneden tot deze inklikken.
8. Wanneer het roosteren beëindigd is, springen de hendels automatisch omhoog. U kunt nu met het roosteren van brood beginnen.

BEDIENING - ROOSTEREN

Het apparaat is een combinatie van twee onafhankelijk van elkaar werkende broodroosters zo dat u naar wens één tot vier sneden brood tegelijk kunt roosteren. Daarnaast is het mogelijk om met de ene zijde van het apparaat brood te roosteren en de andere zijde voor het ontdooien of opwarmen van stukjes gebak te gebruiken.

1. Bereid de broodrooster voor zoals beschreven in “Vóór het eerste gebruik”.
2. Plaats de sneden brood in de sleuven van de roosterkamer.
3. Stel met de roostergraadcontrole de gewenste roostergraad in. Er is een traploze instelling mogelijk, waarbij stand 1 zeer licht brood tot resultaat heeft en stand 7 zeer donker brood. U verkrijgt goudbruin geroosterd brood als u de regelaar in het midden positioneert.
4. Druk de hendel naar beneden tot deze inklikt. Het controlelampje voor “Stop” gaat oplichten en het roosteren begint.
5. U kunt het roosteren altijd onderbreken door op de toets “Stopp” te drukken.
6. Als de ingestelde roostergraad is bereikt, wordt het brood automatisch uitgeworpen. Het apparaat schakelt uit.
7. Om de geroosterde sneden brood makkelijker uit het apparaat te kunnen nemen is de broodrooster voorzien van een liftfunctie. Schuif hiervoor de hendel iets omhoog als u de toast eruit wilt nemen.

BEDIENING - OPWARMEN

Met de opwarmen-functie kunt u brood of broodjes opwarmen zonder deze te roosteren.

1. Plaats de sneden brood in de sleuven van de roosterkamer.
2. Als u broodjes wilt opwarmen, zet het opzetelement voor broodjes recht op de broodrooster en leg de broodjes erop.
3. Druk de hendel naar beneden totdat deze inklikt.
4. Druk dan meteen op de toets “Aufwärmen”. Het controlelampje in deze toets gaat branden.
5. Toast resp. broodjes worden opgewarmd, maar niet geroosterd.
6. U kunt het opwarmen altijd onderbreken door op de toets “Stopp” te drukken.
7. Na beëindiging van het opwarmproces wordt het brood automatisch uitgeworpen, de controlelampjes gaan uit. Het apparaat schakelt uit.
8. Houd er rekening mee dat u in de functie opwarmen de roostergraad niet kunt instellen.
9. Houd er rekening mee dat u in de functie Opwarmen de roostergraad niet kunt instellen. De opwarmtijd is onafhankelijk van de instelling van de roostergraad.

BEDIENING - ONTDOOIEN

Bij de ontdooien-functie wordt het brood eerst ontdooid en dan geroosterd, het proces duurt daarom iets langer als het normale roosterproces.

1. Plaats de sneden brood in de sleuven van de roosterkamer.
2. Als u broodjes wilt opwarmen, zet het opzetelement voor broodjes recht op de broodrooster en leg de broodjes erop.
3. Druk de hendel naar beneden totdat deze inklikt.
4. Kies de gewenste roostergraadinstelling.
5. Wij aanbevelen de volgende instellingen van de roostergraad:
   Laag(1–3) voor brood uit de koelkast resp. dunne bevroren sneden brood
   Middel (4–5) voor bevroren wafels, broodjes
   Hoog (6–7) voor dikkere bevroren sneden brood alsmede broodjes en dikke sneden toast.

6. Druk de hendel naar beneden totdat deze inklikt.
7. Druk dan meteen op de toets “Auftauen”. Het controlelampje in deze toets gaat branden.
8. Toast resp. broodjes worden ontdooid en geroosterd.
9. U kunt het proces altijd onderbreken door op de toets “Stopp” te drukken.
10. Na beëindiging van het ontdooien wordt het brood automatisch uitgeworpen, de controlelampjes gaan uit. Het apparaat schakelt uit.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. **Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens dit te reinigen.**
2. **Vóór het reinigen het apparaat steeds uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.**
3. Het apparaat en het snoer mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld of in de vaatwasser worden schoongemaakt.
4. Veeg de broodrooster met een vochtige doek en een beetje afwasmiddel af. Gebruik geen harde schuurmiddelen, staalwol, metalen voorwerpen, hete reinigingsmiddelen of desinfectiemiddelen omdat deze tot beschadigingen kunnen leiden.
5. Om vastzittende sneden brood te verwijderen, de stekker uit het stopcontact trekken, het toestel omdraaien en een beetje heen en weer bewegen. Probeer nooit vastzittend brood m.b.v. spitse gereedschappen of delen van bestek los te maken.
6. Verwijder regelmatig kruimels en resten uit de kruimellade. Trek hiervoor de kruimellade aan de zijkant geheel uit het toestel en maak de lade leeg. Veeg de kruimellade met een vochtige doek af, droog de lade goed af en schuif deze weer in het toestel.
7. Het apparaat moet helemaal droog zijn voordat u het weer gebruikt.

ISTRUZIONI PER L'USO MODELLO 38801

DATI TECNICI

Potenza:	1.600 W, 220-240 V~, 50 Hz
Ingombro (B/P/A):	Ca. 31,0 x 30,0 x 18,5 cm
Cavo:	Ca. 95 cm
Peso:	Ca. 3,0 kg
Corpo:	Acciaio inox spazzolato
Dotazione:	4 funzioni: tostatura, riscaldamento, scongelamento, stop Preparare toast e contemporaneamente cuocere o scaldare panini Doppia selezione del grado di tostatura a regolazione continua Doppia funzione di scongelamento e riscaldamento Pulsanti di arresto separati Due cassetti raccoglibriciole estraibili Spazio raccoglicavo
Accessori:	Istruzioni per l'uso, 2 supporti per pane

Con riserva di modifiche tecniche

AVVERTENZE DI SICUREZZA

1. Si prega di leggere con attenzione le seguenti istruzioni per l'uso e di conservarle.
2. Questo apparecchio non è adatto all'utilizzo da parte di persone (inclusi bambini) dalle limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza nonché di conoscenza, salvo che l'utilizzo non avvenga sotto stretta sorveglianza di una persona adulta che risponda della loro sicurezza o che questa abbia provveduto a fornire all'utilizzatore istruzioni sul funzionamento dell'apparecchio.
3. I bambini devono essere sorvegliati, onde evitare che giochino con l'apparecchio.
4. Conservare l'apparecchio in luogo non accessibile ai bambini.
5. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente alternata con tensione corrispondente a quella riportata sulla targhetta dati.
6. Questo apparecchio non deve essere usato né con orologi programmabili esterni, né con sistemi di comando a distanza.
7. Non immergere per nessun motivo l'apparecchio o il cavo in acqua o in altri liquidi.
8. Il tostapane e il cavo non devono essere lavati in lavastoviglie.
9. Il tostapane non deve entrare in contatto con acqua né con altri liquidi. Se ciò dovesse succedere, prima di riutilizzare l'apparecchio tutte le parti devono essere completamente asciutte.
10. Non toccare mai né l'apparecchio né il cavo con le mani bagnate.
11. Per ragioni di sicurezza, non posizionare per nessun motivo l'apparecchio su superfici calde, metalliche o bagnate.
12. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico o a finalità analoghe, p. es.
    - negli angoli ristoro in negozi, uffici o altri posti di lavoro,
    - aziende agricole,
    - all'utilizzo da parte di ospiti in hotel, motel o altre strutture ricettive,
    - in pensioni private o appartamenti di vacanza.
13. L'apparecchio o il cavo di alimentazione non devono essere utilizzati nelle vicinanze di fonti di calore.
14. Utilizzare il tostapane sempre su una superficie libera, piana e resistente alle alte temperature.
15. Accertarsi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo della superficie di lavoro in quanto pericoloso, per esempio se i bambini dovessero tirarlo.
16. Non avvolgere per nessun motivo il cavo attorno all'apparecchio, bensì nell'apposito vano avvolgicavo sulla base dell'apparecchio.

17. Il cavo deve essere sistemato in modo tale da non essere tirato o da inciamparci.
18. Il tostapane è destinato solo a un uso interno.
19. Non coprire per nessun motivo il tostapane in funzione con fogli di alluminio o altri materiali onde evitare che l'apparecchio si surriscaldi.
20. Non toccare le superfici calde onde evitare scottature. Utilizzare sempre le impugnature o i pulsanti di servizio.
21. Non utilizzare per nessun motivo l'apparecchio nei pressi di materiali infiammabili, per esempio vicino a tende.
22. Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione onde evitare ferimenti.
23. Non utilizzare l'apparecchio a secco.
24. Non tostare prodotti che possono fondersi.
25. Non inserire nell'apparecchio prodotti troppo grandi, pellicole metalliche, posate o utensili. Potrebbero provocare un incendio o un corto circuito.
26. L'apparecchio non deve essere utilizzato con accessori di altre marche, onde evitare il danneggiamento dello stesso.
27. Dopo l'uso e prima della pulizia ricordarsi sempre di estrarre la spina dalla presa di corrente. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando la spina è nella presa di corrente.
28. Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.
29. Verificare con regolarità che l'apparecchio, la spina e il cavo non siano usurati o danneggiati. Nel caso in cui il cavo di alimentazione o altre parti siano danneggiati, inviare l'apparecchio o il cavo per il controllo o la riparazione al nostro servizio clienti (all'indirizzo riportato nelle norme di garanzia). Le riparazioni effettuate da persone non competenti possono esporre l'utilizzatore a gravi pericoli e comportano l'esclusione dalla garanzia.
30. Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è danneggiato, deve essere fornito dal fabbricante o dal suo servizio o di una persona qualificata, in modo simile ad essere sostituito, al fine di evitare rischi.

ATTENZIONE:
Durante l'utilizzo l'apparecchio si surriscalda.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un montaggio scorretto, un utilizzo inappropriato o errato oppure in seguito a riparazioni effettuate da officine o persone non autorizzate.

CONSIGLI PER PREPARARE UN OTTIMO TOAST

1. Il contenuto di umidità dei vari tipi di pane è diverso. Quindi il risultato che si ottiene a parità di grado di tostatura può essere diverso.
2. In caso di pane leggermente secco, scegliere un grado di tostatura minore.
3. In caso di pane fresco o integrale, scegliere un grado di tostatura maggiore.
4. Il pane con superficie irregolare richiede un grado di tostatura superiore.
5. Le fette di pane spesse richiedono più tempo e può essere necessario avviare il tostapane due volte.
6. Durante la tostatura di pane con uva passa, togliere tutte le uvette che sporgono dalla superficie, onde evitare che brucino.
7. Tagliare a metà i panini prima della tostatura.
8. Se si vuole tostare solamente una fetta, selezionare il grado di tostatura più basso.
9. Se si vuole tostare più volte in successione, il pane a parità di impostazione diventerà leggermente più scuro.
10. Per tostare il pane congelato, i waffel, ecc., utilizzare il pulsante di scongelamento.
11. Per cuocere panini e simili, utilizzare l'apposito supporto per pane.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere il materiale di imballaggio e le eventuali protezioni dalle aperture.
2. Verificare che la confezione contenga tutti gli accessori.
3. Pulire il tostapane con un panno umido, come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione" a pagina 27.
4. Accertarsi che tutti i componenti siano montati correttamente e che l'apparecchio sia stabile.
5. Accertarsi che vi sia sufficiente spazio tra il tostapane e le pareti o altri apparecchi, poiché il tostapane si scalda molto quando è in funzione.

6. Collegare l'apparecchio alla corrente (220-240 V~, 50 Hz) utilizzando l'apposito cavo.
7. Prima di usare il tostapane per la prima volta, è necessario eseguire un programma di tostatura senza pane. Premere in entrambi gli elementi le leve verso il basso, finché si incastrano.
8. Quando la procedura di tostatura è completata, le leve del tostapane si sollevano automaticamente. A questo punto è possibile iniziare la tostatura con il pane.

UTILIZZO - TOSTATURA

L'apparecchio è una combinazione di due tostapane funzionanti indipendentemente l'uno dall'altro, in modo tale che sia possibile preparare da una a quattro fette di pane contemporaneamente. È inoltre possibile tostare il pane da una parte e utilizzare l'altro apparecchio per scongelare o riscaldare degli alimenti da forno.

1. Preparare l'apparecchio come indicato nel capitolo "Prima del primo utilizzo".
2. Infilare le fette di pane nelle fessure apposite.
3. Regolare il grado di tostatura desiderato utilizzando l'apposito regolatore. Sono disponibili diverse impostazioni a regolazione continua, partendo dal livello 1 per un pane molto chiaro fino al livello 7 per un pane molto scuro. Per ottenere dei toast dorati, posizionare il selettore al centro.
4. Premere la leva verso il basso, finché si incastra. La spia di controllo STOPP si accende e ha inizio il programma di tostatura.
5. Il programma di tostatura può essere interrotto in ogni momento premendo il pulsante "Stopp".
6. Al raggiungimento del grado di tostatura desiderato, il pane viene automaticamente espulso dall'apparecchio. L'apparecchio si spegne.
7. Per poter estrarre più semplicemente le fette di pane tostato, il tostapane è dotato di una funzione di sollevamento. Spostando la leva leggermente verso l'alto è possibile estrarre il toast.

UTILIZZO - RISCALDAMENTO

Con la funzione di riscaldamento è possibile riscaldare pane o panini senza tostarli.

1. Infilare le fette di pane nelle fessure apposite.
2. Per riscaldare i panini, posizionare l'apposito supporto sul tostapane e appoggiarvi i panini.
3. Premere la leva verso il basso, finché si incastra.
4. Premere subito il pulsante Aufwärmen. La spia di controllo dell'interruttore si accende.
5. Il toast o i panini si riscaldano senza tuttavia tostarsi.
6. Il programma di tostatura può essere interrotto in ogni momento premendo il pulsante Stopp.
7. Alla fine della procedura di riscaldamento, il pane viene espulso automaticamente e le spie di controllo si spengono. L'apparecchio si spegne.
8. Si rammenta che nella funzione di riscaldamento non è possibile impostare il grado di tostatura.
9. Si rammenta che nella funzione di riscaldamento non è possibile impostare il grado di tostatura. I tempi per il riscaldamento sono indipendenti dal grado di tostatura.

UTILIZZO - SCONGELAMENTO

Con la funzione di scongelamento è possibile dapprima scongelare il pane e poi tostarlo. La procedura dura quindi un po' più a lungo della normale tostatura.

1. Infilare le fette di pane nelle fessure apposite.
2. Per riscaldare i panini, posizionare l'apposito supporto sul tostapane e appoggiarvi i panini.
3. Premere la leva verso il basso, finché si incastra.
4. Selezionare il grado di tostatura desiderato.
5. Consigliamo le seguenti impostazioni di tostatura:
   Basso (1–3) per il pane da frigorifero o per fette di pane sottili congelate
   Medio (4–5) per waffel o panini congelati
   Alto (6–7) per fette di pane congelate più spesse come panini o fette spesse da toast.
6. Premere la leva verso il basso, finché si incastra.
7. Premere subito il pulsante di scongelamento Auftauen. La spia di controllo dell'interruttore si accende.
8. Il toast o i panini vengono scongelati e tostati.
9. Il programma può essere interrotto in ogni momento premendo il pulsante Stopp.
10. Alla fine della procedura di riscaldamento, il pane viene espulso automaticamente e le spie di controllo si spengono. L'apparecchio si spegne.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. **Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo.**
2. **Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di corrente prima di iniziare le operazioni di pulizia.**
3. L'apparecchio e il cavo non devono essere immersi in acqua o in altri liquidi, né lavati in lavastoviglie.
4. Pulire il tostapane con un panno umido e un po' di detersivo. Non utilizzare sostanze abrasive, lana d'acciaio, oggetti metallici, detergente o disinfettanti caldi, poiché questi possono danneggiare l'apparecchio.
5. Per togliere fette di pane eventualmente incastrate, estrarre la spina dalla presa di corrente, capovolgere l'apparecchio e scuotere leggermente. Non cercare di staccare il pane incastrato con posate o utensili appuntiti.
6. Togliere regolarmente le briciole e i residui dal cassetto raccoglibriciole. Per farlo, estrarre completamente il cassetto raccoglibriciole laterale e svuotarlo. Pulire il cassetto raccoglibriciole con un panno umido, asciugarlo bene e inserire nuovamente il cassetto nell'apparecchio.
7. L'apparecchio deve essere completamente asciutto prima di riutilizzarlo.

MANUAL DE INSTRUCCIONES MODELO 38801

DATOS TÉCNICOS

Potencia:	1.600 W, 220-240 V~, 50 Hz
Medidas (L/An/Al):	Aprox. 31,0 x 30,0 x 18,5 cm
Cable de alimentación:	Aprox. 95 cm
Peso:	Aprox. 3,0 kg
Carcasa:	Acero inoxidable cepillado, termoaislante
Equipamiento:	4 funciones: tostar, calentar, descongelar, stop Tostar rebanadas y tostar/calentar panecillos al mismo tiempo Ajuste continuo del grado de tostado en ambos elementos Función de descongelación y calentamiento en ambos elementos Botón de parada en ambos elementos Dos bandejas recogemigas extraíbles Recogecables
Accesorios:	Manual de instrucciones, 2 rejillas para panecillos

Reservado el derecho a modificaciones técnicas

INDICACIONES DE SEGURIDAD

1. Rogamos lea atentamente el manual de instrucciones y consérvelo.
2. No deben usar este equipo aquellas personas (incluidos los niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté limitada ni aquellas personas que carecen de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, salvo bajo la supervisión de la persona encargada de su seguridad y que las instruya debidamente en el uso del equipo.
3. Los niños deberían vigilarse para garantizar que no jueguen con el equipo.
4. Guarde el equipo en un lugar inalcanzable para los niños.
5. Conecte el equipo siempre a corriente alterna de acuerdo con las indicaciones en la placa indicadora.
6. Este equipo no debe operarse mediante temporizador externo ni sistema de mando a distancia.
7. No sumerja el equipo o el cable de alimentación en agua u otros líquidos.
8. La tostadora y el cable de alimentación no deben limpiarse en el lavavajillas.
9. La tostadora no debe estar en contacto con agua u otros líquidos. En caso de que ocurriera, no obstante, todos los componentes deberán estar secos previo a utilizar nuevamente el equipo.
10. No toque la tostadora ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
11. Por razones de seguridad, no coloque el equipo nunca en superficies calientes, una bandeja metálica o una superficie húmeda.
12. El equipo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico o usos similares como
    - en cocinas en negocios, oficinas u otros lugares de trabajo,
    - en establecimientos rurales,
    - para el uso por huéspedes en hoteles, moteles y establecimientos hoteleros similares,
    - en pensiones privadas o casas vacacionales.
13. Tanto el equipo como el cable de alimentación no deben operarse nunca cerca de llamas abiertas.
14. Utilice la tostadora siempre en una superficie despejada, plana y resistente al calor.
15. Observe que el cable no cuelgue sobre el canto de la encimera.
16. No guarde nunca el cable enrollándolo alrededor del equipo, sino en el recogecables previsto para ello en la parte inferior del equipo.
17. El cable de alimentación debe tenderse de tal forma que no sea posible tirar del mismo o quedarse enganchado en él.
18. Utilice la tostadora únicamente en el interior.

19. Para evitar el sobrecalentamiento del equipo, no cubra la tostadora nunca con papel de aluminio u otros materiales.
20. Para evitar quemaduras, no toque las superficies calientes. Utilice siempre las asas y las teclas de funcionamiento.
21. No utilice nunca el equipo cerca de materiales inflamables, como p. ej. unas cortinas.
22. Para evitar lesiones, no mueva el equipo mientras esté funcionando.
23. Nunca accione el equipo sin la bandeja recogemigas y retire las migas regularmente.
24. No tueste alimentos que puedan fundirse.
25. No introduzca alimentos demasiado grandes, papel de aluminio, cubiertos o herramientas en el equipo, ya que dichos objetos podrían provocar un incendio o un cortocircuito.
26. Para evitar daños, el equipo no debe utilizarse con accesorios de otros fabricantes o marcas.
27. Desconecte el conector a red tanto después de utilizar el equipo como antes de limpiarlo. Nunca deje el equipo sin control si el conector de red está conectado.
28. Limpie el equipo después de cada uso.
29. Compruebe regularmente si el equipo, el conector o el cable de alimentación presentan señales de desgaste o daños. Si detecta daños en el cable de alimentación u otras piezas, envíe el equipo a nuestro servicio técnico para su debida comprobación y reparación (encontrará la dirección en nuestras condiciones de garantía). Las reparaciones inapropiadas pueden causar situaciones peligrosas para el usuario y llevan a la extinción de la garantía.
30. Si el cable de conexión de esta unidad está dañada, debe ser suministrado por el fabricante o su servicio o una persona cualificada del mismo modo que se va a sustituir, a fin de evitar peligros.

Atención:
¡El equipo alcanza unas temperaturas muy altas durante el funcionamiento!

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de montaje defectuoso, uso inapropiado o incorrecto o después de reparaciones realizadas por terceros no autorizados.

CONSEJOS PARA UN TOSTADO PERFECTO

1. Diferentes tipos de pan presentan diferentes grados de humedad, por lo que el resultado puede variar con un mismo ajuste del grado de tostado.
2. Seleccione un grado de tostado menor con el pan ligeramente seco.
3. Con el pan fresco o pan integral seleccione un grado de tostado mayor.
4. El pan con una superficie irregular requiere un grado de tostado mayor.
5. Las rebanadas de pan gruesas requieren más tiempo para el tostado, siendo posible que tenga que repetir el proceso de tostado.
6. Al tostar pan de pasas, retire todas las pasas sueltas de la superficie, ya que podrían quemarse.
7. Corte los panecillos por la mitad antes de tostarlos.
8. Si quiere tostar una sola rebanada, seleccione un grado de tostado menor.
9. Al utilizar la tostadora varias veces seguidas el pan puede salir más tostado con el mismo grado de tostado.
10. Utilice la tecla Descongelar para tostar el pan congelado, gofres, etc.
11. Utilice la rejilla para panecillos desmontable para hornear panecillos, etc.

PUESTA EN SERVICIO

1. Retire todo el material de embalaje y los seguros de transporte, si los hubiera.
2. Compruebe si están todos los accesorios indicados.
3. Limpie la tostadora con una paño humedecido, tal y como se describe en el capítulo „Limpieza y mantenimiento“ en la página 31.
4. Compruebe si todas las piezas están montadas debidamente y si el equipo se encuentra colocado firmemente.
5. Mantenga suficiente distancia hacia las paredes y otros equipos, dado que la tostadora se calienta cuando está funcionando.
6. Conecte el equipo a la red (220-240 V~, 50 Hz) mediante el cable de alimentación.
7. Previo a tostar pan por primera vez, debe hacer funcionar el equipo una vez sin pan. Para ello, baje las dos palancas de la tostadora hasta que encastren.
8. Al estar terminado el proceso de tostado, la palanca de la tostadora salta automáticamente hacia arriba. Ahora ya podrá tostar pan.

MANEJO - TOSTAR

El equipo es una combinación de dos tostadoras que trabajan independientemente. Así podrá tostar una a cuatro rebanadas de pan a la vez. Asimismo, podrá tostar pan en una parte del equipo y utilizar la otra parte para descongelar o calentar bollos.

1. Prepare la tostadora tal y como se describe bajo „Puesta en servicio“.
2. Introduzca las rebanadas en las ranuras de la cámara de tostado.
3. Ajuste el grado de tostado mediante el control del grado de tostado. El ajuste es continuo, correspondiendo el nivel 1 a un grado de tostado ligero y el nivel 7 a un grado de tostado fuerte. El pan obtendrá un tostado dorado, si el regulador se encuentra en la posición central.
4. Pulse la palanca de la tostadora hacia abajo hasta que encastre. El piloto de control „Stopp“ se enciende y se inicia el proceso de tostado.
5. Podrá interrumpir el proceso de tostado en cualquier momento pulsando la tecla „Stopp“.
6. Al alcanzar el grado de tostado ajustado previamente, las rebanadas se eyectarán automáticamente. El equipo se desconectará.
7. La tostadora dispone de un mecanismo de elevación para poder retirar las rebanadas más fácilmente. Si quiere retirar las rebanadas, mueva la palanca de la tostadora levemente hacia arriba.

MANEJO - CALENTAR

Con la función Calentar podrá calentar pan y panecillos sin tostarlos.

1. Introduzca las rebanadas en las ranuras de la cámara de tostado.
2. Si quiere calentar panecillos, coloque la rejilla para panecillos en la tostadora y los panecillos encima.
3. Pulse la palanca de la tostadora hacia abajo hasta que encastre.
4. A continuación, pulse la tecla „Aufwärmen“. El piloto de control se enciende.
5. El pan, o bien, los panecillos se calientan pero no se tuestan.
6. Podrá interrumpir el proceso de calentado en cualquier momento pulsando la tecla „Stopp“.
7. Una vez terminado el proceso de calentamiento, el pan se eyectará automáticamente, el piloto de control se apagará y el equipo se apagará.
8. Tenga en cuenta que en el proceso de calentamiento no podrá ajustar el grado de tostado.
9. Tenga en cuenta que en el proceso de calentamiento no podrá ajustar el grado de tostado. El calentamiento es independiente del ajuste del grado de tostado.

MANEJO - DESCONGELAR

Con la función de descongelado, el pan se primero descongelará y luego se tostará, por lo que este proceso requiere un poco más de tiempo que el proceso de tostado normal.

1. Introduzca las rebanadas en las ranuras de la cámara de tostado.
2. Si quiere calentar panecillos, coloque la rejilla para panecillos en la tostadora y los panecillos encima.
3. Pulse la palanca de la tostadora hacia abajo hasta que encastre.
4. Seleccione el grado de tostado deseado.
5. Recomendamos los siguientes ajuste del grado de tostado:

   Bajo (1–3) para el pan del frigorífico, o bien, las rebanadas de pan finas y congeladas

   Medio (4–5) para los gofres congelados, panecillos

   Alto (6–7) para las rebanadas de pan más gruesas y congeladas, así como para panecillos y rebanadas de pan de molde gruesas
6. Pulse la palanca de la tostadora hacia abajo hasta que encastre.

7. Inmediatamente después, pulse la tecla „Auftauen“. El piloto de control se enciende.
8. El pan de molde, o bien, los panecillos se descongelarán y tostarán.
9. Podrá interrumpir el proceso en cualquier momento pulsando la tecla „Stopp“.
10. Una vez terminado el proceso de descongelado, el pan se eyectará automáticamente, el piloto de control se apagará y el equipo se apagará.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. **Deje que el equipo se enfríe antes de limpiarlo.**
2. **Previo a la limpieza, apague siempre el equipo y desconecte el conector de red.**
3. El equipo y el cable de alimentación no deben sumergirse en agua u otros líquidos, ni limpiarse en el lavavajillas.
4. Limpie la tostadora con un paño humedecido y un poco de detergente. No utilice agentes limpiadores abrasivos, estropajo, objetos metálicos, agentes limpiadores calientes o desinfectantes, ya que pueden dañar el equipo.
5. Para retirar las rebanadas atascadas, desconecte el conector de red, gírelo y sacúdalo ligeramente. No intente nunca retirar el pan atascado con unas herramientas puntiagudas o unos cubiertos.
6. Retire regularmente las migas y restos de la bandeja recogemigas, tirando de dicha bandeja lateral hasta que salga de su alojamiento y vaciándola. Limpie la bandeja recogemigas con un paños humedecido, séquela y vuelva a colocarla en el equipo.
7. El equipo debe estar completamente seco, antes de volver a utilizarlo.

NÁVOD K OBSLUZE MODEL 38801

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon:	1.600 W, 220-240 V~, 50 Hz
Rozměry (D/Š/V):	Cca 31,0 x 30,0 x 18,5 cm
Přívod:	Cca. 95 cm
Hmotnost:	Cca 3,0 kg
Kryt:	Nerezové oceli
Vybavení:	Toustovač na 4 krajíce se dvěma oddělenými obslužnými prvky Současně toustovat a ohřívat/rozpékat housky Nerezový kryt v ušlechtilém lesku Vždy postupně nastavitelné opečení Vždy funkce rozmražení a ohřevu Vždy oddělené tlačítko STOP Dvě odnímatelné zásuvky na drobky Uložení pro kabely
Příslušenství:	Návod k obsluze, 2 Nástavec na housky

Technické změny vyhrazeny.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Přečtěte si následující pokyny a pečlivě je uschovejte.
2. Tento přístroj není určen k tomu aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými, nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo s nedostatečnými znalostmi, ledaže by byly pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, anebo od této osoby dostaly pokyny, jak přístroj obsluhovat.
3. Děti mají být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.
4. Přístroj odkládejte na místo, které je nepřístupné dětem.
5. Přístroj připojte pouze na střídavý proud s napětím dle typového štítku.
6. Tento přístroj nesmí být provozován s externími spínacími hodinami nebo systémem dálkového ovládání.
7. Nikdy neponořujte přístroj z bezpečnostních důvodů do vody nebo jiné kapaliny, jedná se o elektrospotřebič.
8. Toaster a přívodní šňůru nesmíte mýt v myčce na nádobí.
9. Toaster nesmí přijít do kontaktu s vodou nebo jinou kapalinou. Pokud k tomu přece dojde, musí být při opětovném použití přístroje všechny součásti dokonale suché.
10. Nikdy se nedotýkejte přístroje, resp. přívodní šňůry mokrýma rukama.
11. Nikdy nestavte přístroj z bezpečnostních důvodů na horké povrchy, kovový tác nebo na mokrý podklad.
12. Tento přístroj je určený výhradně k domácímu nebo podobnému použití, např.
    - Kuchyňky v obchodech, v kancelářích nebo jiných pracovištích,
    - v zemědělských provozech,
    - k použití hosty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních,
    - v soukromých penzionech nebo prázdninových ubytovnách.
13. Přístroj nebo přívodní šňůra nesmí být provozovány v blízkosti otevřeného ohně.
14. Používejte toaster vždy na volném, rovném a žáruvzdorném podkladu.
15. Dbejte na to, aby přívodní šňůra nevisela přes okraj pracovní plochy, neboť tak může dojít k nehodám, kdyby za ní zatáhly např. malé děti.
16. Nikdy neovinujte přívodní šňůru kolem přístroje, nýbrž kolem k tomuto účelu určeného prostoru na uložení kabelu na dně přístroje.
17. Přívodní šňůra musí být osazena tak, aby se za ní nedalo zatáhnout nebo o ní zakopnout.
18. Používejte toaster pouze ve vnitřních prostorách.

19. Nikdy nezakrývejte toaster během provozu aluminiovou fólií nebo jiným materiálem, aby nedošlo k přehřátí přístroje.
20. Nikdy se nedotýkejte žhavých povrchů, aby nedošlo k popálení. Používejte vždy rukojeť a obslužná tlačítka.
21. Nikdy nepoužívejte přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů, jako např. závěsů.
22. Nepohybujte s přístrojem během jeho chodu, aby nedošlo ke zraněním.
23. Přístroj nikdy neprovozujte bez přihrádky na drobky a pravidelně ji vysypávejte.
24. Nikdy neopékejte potraviny, které se mohou roztavit.
25. Nevkládejte do přístroje žádné nadměrně velké potraviny, kovové fólie, příbory nebo nástroje. Mohli byste zapříčinit požár nebo zkrat.
26. Přístroj se nesmí používat s příslušenstvím od jiných výrobců nebo značek, aby se zabránilo škodám.
27. Po použití, jakož i před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. V případě, že necháte síťovou zástrčku v zásuvce, nenechávejte přístroj nikdy bez dozoru.
28. Vyčistěte přístroj po každém použití.
29. Pravidelně u zástrčky, přístroje a přívodu kontrolujte opotřebení a poškození. V případě poškození přípojného kabelu nebo jiných částí zašlete prosím přístroj nebo přívod ke kontrole a opravě naší zákaznické službě (adresa viz záruční ustanovení). Neodborně provedené opravy mohou vést ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele a ke ztrátě záruky.
30. Pokud je připojovací kabel z této jednotky je poškozen, musí být výrobcem nebo jeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikovanou osobou, která má být nahrazena, aby se předešlo nebezpečí.

POZOR:
Spotřebič se za provozu silně zahřívá!

Výrobce nepřebírá záruku v případě chybné montáže, neodborného a chybného používání nebo po provedení opravy ze strany neoprávněné třetí osoby.

RADY PRO OPTIMÁLNÍ ZÁŽITEK PŘI OPÉKÁNÍ

1. Každý chléb má jinou vlhkost. Z toho důvodu může být výsledek při stejně nastaveném stupni opékání pokaždé jiný.
2. U lehce suchého chleba zvolte nižší stupeň opékání.
3. U čerstvého nebo celozrnného chleba zvolte vyšší stupeň opékání.
4. Chléb s nepravidelnou kůrkou potřebuje vyšší stupeň opékání.
5. Silné plátky chleba se opékají delší dobu, popř. toaster se musí dvakrát spustit do chodu.
6. Při opékání vánočky z jejího povrchu odstraňte všechny uvolněné hrozinky, jinak by se mohly spálit.
7. Před opékáním housky ji rozpulte.
8. Zvolte prosím nižší stupeň opékání, jestliže opékáte pouze jeden plátek.
9. Jestliže opékáte několikrát za sebou, bude chléb při stejném nastavení o něco tmavší.
10. V případě opékání zmrazeného chleba, vaflí atd. prosím používejte tlačítko pro rozmrazování.
11. Pro rozpečení housek atd. používejte nástavec na housky.

UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Odstraňte všechen obalový materiál popř. přepravní zajištění.
2. Zkontrolujte, zda je k dispozici kompletní uvedené příslušenství.
3. Topinkovač otřete vlhkým hadříkem, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“ na straně 35.
4. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly řádně sestaveny a přístroj stabilně stojí.
5. Dbejte na to,aby byla zajištěna dostatečná vzdálenost od stěn a jiných přístrojů, protože topinkovač se během provozu silně zahřívá.
6. Přístroj prostřednictvím přívodu připojte k síti (220-240 V~, 50 Hz).
7. Než začnete poprvé opékat, musí být proveden jeden proces opékání bez chleba. Proto stiskněte u obou obslužných prvků páčky topinkovače směrem dolů, dokud nezaskočí.
8. Po dokončení procesu opékání vyskočí páčky topinkovače automaticky nahoru.. Nyní můžete začít s opékáním chleba.

OBSLUHA - OPÉKÁNÍ

Přístroj je kombinací dvou vzájemně nezávisle pracujících topinkovačů, takže dle potřeby můžete současně opékat jeden až čtyři krajíce chleba. Kromě toho je také možné na jedné straně přístroje opékat a na druhé straně použít rozmrazování nebo rozpékání.

1. Topinkovač připravte, jak je popsáno v „Před prvním použitím“.
2. Vložte krajíce chleba do otvorů topinkovače.
3. Nastavte požadovaný stupeň opečení na kontrole stupně opečení. Nastavení můžete provádět plynule, přičemž stupeň 1 nabízí velmi světlý chléb a stupeň 7 opéká hodně do tmava. Topinky dozlatova získáte, pokud regulátor umístíte do středu.
4. Páčku stiskněte směrem dolů, dokud nezaskočí. Rozsvítí se kontrolka pro „Stop“, proces opékání začíná.
5. Proces opékání můžete kdykoli přerušit tím, že stisknete tlačítko „Stop“.
6. Je-li dosaženo Vámi nastaveného stupně opečení, chléb automaticky vyskočí. Přístroj se vypne.
7. Pro jednodušší odebrání krajíců chleba má přístroj k dispozici funkci „lift“. Za tímto účelem posuňte páčku toustovače mírně nahoru, pokud chcete topinku odebrat.

OBSLUHA - OHŘÍVÁNÍ

Pomocí funkce ohřívání můžete chléb nebo housku ohřát, ne opéct.

1. Vložte plátky chleba do štěrbin opékací komory.
2. Pokud chcete ohřát housku, nasaďte nástavec zpříma na toaster a položte na něj housku.
3. Stiskněte páčku pro opékání směrem dolů do jejího úplného zaskočení.
4. Ihned poté stiskněte tlačítko „Aufwärmen“. Světelná kontrolka se rozsvítí.
5. Toast resp. houska se ohřejí, ovšem neopečou.
6. Ohřívání můžete kdykoli přerušit stiskem tlačítka „Stopp“.
7. Po skončení ohřevu chléb automaticky vyskočí nahoru, světelné kontrolky zhasnou. Přístroj se vypne.
8. Vezměte prosím na vědomí, že nemůžete u funkce ohřívání nastavit stupeň opékání.
9. Zohledněte prosím, že u funkce rozpékání není možno nastavit stupeň opečení. Doba rozpékání trvá nezávisle na nastavení stupně opečení.

OBSLUHA - ROZMRAZOVÁNÍ

Pomocí funkce rozmrazování se chléb nejdříve rozmrazí a poté opeče, z toho důvodu trvá tento proces déle než normální proces opékání.

1. Vložte plátky chleba do štěrbin opékací komory.
2. Pokud chcete ohřát housku, nasaďte nástavec zpříma na toaster a položte na něj housku.
3. Stiskněte páčku na opékání směrem dolů do jejího úplného zaskočení.
4. Nastavte potřebný stupeň opékání.
5. Doporučujeme Vám následující nastavení stupně opékání:
6. Nízké na chléb z lednice, resp. tenké zmrazené plátky chleba
   Nízký (1–3) na zmrazené vafle, housky
   Střední (4–5) na silné, zmrazené plátky chleba, jakož i housky a silné plátky toastu.
   Vysoký (6–7) páčku pro pečení směrem dolů do jejího úplného zaskočení.
7. Ihned poté stiskněte tlačítko „Auftauen“. Světelná kontrolka tohoto tlačítka se rozsvítí.
8. Toast resp. housky se rozmrazí a opečou.
9. Proces můžete kdykoli přerušit stiskem tlačítka „Stopp“.
10. Po ukončení rozmrazování vyskočí chléb automaticky nahoru, světelné kontrolky zhasnou. Přístroj se vypne.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE

1. **Než budete přístroj čistit, nechejte jej vychladnout.**
2. **Před čištěním přístroj vždy vypínejte a zástrčku vytahujte ze zásuvky.**
3. Jak přístroj, tak i přívodní šňůra se nesmí ponořit do vody nebo jiné kapaliny nebo mýt v myčce na nádobí.
4. Otřete toaster vlhkým hadříkem s trochou saponátu. Nepoužívejte žádné ostré abrazivní látky, ocelovou vlnu, kovové předměty, horké čistící ani dezinfekční prostředky, neboť tak může být přístroj poškozen.
5. K odstranění zapečených plátků chleba je třeba vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky, přístroj otočit a lehce jej vyklepat. Nikdy k tomuto účelu nepoužívejte špičaté nástroje ani příbory.
6. Pravidelně odstraňujte drobky a zbytky z přihrádky na drobky. K tomuto účelu úplně vytáhněte postranní přihrádku na drobky a vyprázdněte ji. Otřete ji vlhkým hadříkem, dobře osušte a zasuňte ji zpět do přístroje.
7. Před každým použitím musí být přístroj zcela suchý.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Wir gewähren auf unsere Geräte eine Garantie von 24 Monaten, bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate, ab dem Kaufdatum für Schäden, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nachweislich auf Werksfehler zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir Material- und Herstellungsfehler nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Umtausch. Unsere Garantieleistungen gelten ausschließlich für in Deutschland und Österreich verkaufte Geräte. Bei anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den zuständigen Importeur. Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt und freigemacht an unseren Kundendienst. Im Garantiefall werden dem Kunden entstandene Versandkosten zurückerstattet. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß, unsachgemäße Handhabung und Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanweisungen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe am Gerät von dritter Stelle vorgenommen werden.
Eventuelle Ansprüche des Endverbrauchers gegenüber dem Verkäufer oder Händler werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

GUARANTEE CONDITIONS

We guarantee our appliances for 24 months, or in case of commercial use for 12 months, from the date of purchase in case of defects that occur during normal use and are demonstrably due to a factory fault. Within the warranty period we will remedy defective materials or workmanship through repair or replacement, at our option.
Our warranty terms apply only to appliances sold in Germany and Austria. For other countries, please contact the responsible importer. In the event of a claim for remedy of defects, please send the appliance to our after sales service, properly packaged and postage paid, together with a copy of the automatically generated sales receipt, which must show the date of purchase, and a description of the defect. If the defect is covered by the warranty, the customer will be reimbursed for the shipping costs. The warranty does not cover damage from normal wear, improper handling and failure to comply with the maintenance and care instructions. The warranty is void if repairs or modifications are made to the appliance by third parties.
Any claims of the end consumer vis-à-vis the retailer are not limited by this warranty.

CONDITIONS DE GARANTIE

Les défauts de l'appareil qui se produisent malgré l'utilisation correcte suite à une faute de l'usine et dont nous sommes informés immédiatement après qu'ils soient constatés dans les 24 mois après la livraison aux preneur final, seront réparés gratuitement. Notre garantie n'est valide que pour les appareils vendus en Allemagne et en Autriche. Dans tout autre pays veuillez contacter l'importateur. Veuillez envoyer à notre adresse les appareils, pour lesquels vous réclamez une suppression de défauts, avec le bon d'achat montrant la date d'achat, port payé et proprement emballé. Les coûts de transport seront remboursés en cas de garantie en Allemagne et en Autriche. Les défauts causés par usure, utilisation incorrecte ou non-respect des instructions de maintenance sont exclus. Notre obligation de garantie cesse, si de réparations ou des interventions sont accomplies par des tiers. Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur contre le commerçant.

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij geven op onze apparaten een garantietermijn van 24 maanden, gerekend vanaf de dag van aanschaf. Deze garantie geldt voor schade, die bij correct gebruik aantoonbaar is veroorzaakt door een fout in de productie. Binnen de garantietermijn verhelpen wij materiaal- en productiefouten door herstelling of vervanging naar onze keuze.
Onze garantie is slechts geldig voor in Duitsland en Oostenrijk verkopte apparaten. In andere landen a.u.b. de importeur aanspreken. Apparaaten, waarvoor garantie in aanspraak wordt genomen, moeten ons samen met een kopie van de machineel gegenereerde kassabon waaruit de koopdatum duidelijk wordt, alsmede een beschrijving van de fout goed verpakt aan onze klantenservice worden toegezonden, porto betaald. Als er sprake van garantie is, worden de verzendingskosten in Duitsland en Oostenrijk aan de klant vergoed. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door slijtage, onbehoorlijk gebruik/foutieve handelingen en niet-naleving van de onderhouds- en reinigingsaanwijzingen. Het recht op garantie vervalt, wanneer reparaties of manipulaties aan het apparaat door derden worden doorgevoerd. Eventuele rechten van de eindgebruiker t.o.v. de verkoper of distributeur worden door deze garantie niet aangetast.

NORME DIE GARANZIA

I nostri prodotti sono garantiti per 24 mesi dalla data di acquisto per i guasti manifestatisi durante un utilizzo conforme alle disposizioni e attribuibili in modo dimostrabile a difetti di fabbricazione. Nel periodo di garanzia porremo rimedio ai difetti materiali e di produzione secondo la nostra valutazione, procedendo alla riparazione o alla sostituzione dell'apparecchio.
Le nostre prestazioni di garanzia valgono esclusivamente per gli apparecchi venduti in Germania e Austria. In tutti gli altri casi rivolgersi all'importatore. Gli apparecchi per i quali si richiede la riparazione di guasti ci devono essere inviati con spedizione affrancata e debitamente imballati, unitamente a una copia del documento di acquisto redatto a macchina dal quale risulti la data di vendita, nonché la descrizione del guasto. In caso di garanzia al cliente verranno rimborsati i costi di spedizione sostenuti. Sono esclusi dalla garanzia i guasti dovuti all'usura, all'uso inappropriato o al mancato rispetto delle regole di manutenzione. Il diritto di garanzia decade qualora siano state effettuate riparazioni o interventi da parte di terzi. Eventuali diritti del consumatore finale verso il venditore o negoziante non vengono limitati dalla presente garanzia.

CONDICIONES DE GARANTIA

Otorgamos garantía de 24 meses sobre nuestros aparatos a partir de la fecha de compra por daños que durante su uso comprabadamente tengan que ver con errores de fábrica. Dentro del período de garantía, solucionamos errores de material y de fabricación a consideración nuestra mediante reparación o cambio. Nuestros servicios de garantía son válidos únicamente para los aparatos que han sido vendidos en Alemania y Austria. Para todos los demás casos diríjase por favor al importador correspondiente. Aquellos aparatos que se presentan para eliminar errores, por favor enviarlos junto a una copia del comprobante de compra extendido a máquina, del cual debe desprenderse la fecha de compra, así como una breve descripción de las deficiencias, apropiadamente embalado y con los sellos correspondientes a nuestro servicio al cliente.
En caso de garantía, los gastos de envío serán restituidos al cliente. Aquellos daños causados por desgaste están excluidos de la garantía, así como manipulación incorrecta, e incumplimiento de las condiciones de mantenimiento y cuidado. El derecho a garantía expira si las reparaciones o mantenimiento son realizadas por terceros. Todo reclamo del consumidor final ante el vendedor, comerciante no se ve afectado por esta garantía.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na naše přístroje poskytujeme záruku v trvání 24 měsíců od data koupě výrobku, záruka se vztahuje na poškození, která prokazatelne vznikla při správném použití v důsledku výrobních vad. Po dobu záruky budeme odstraňovat materiální i výrobní vady opravou nebo výměnou podle našeho uvážení.
Poskytnutí záruky výhradně platí pro zařízení prodány v Německu i Rakousku. V jiných zemích se obrat'te prosím na kompetentní dovozce. Přístroje, na které bylo uplatňováno odstranění vad, zašlete prosím s mechanicky vyhotovenou kopií nákupního dokladu, ze kterého musí být bezpodmínečně patrný datum nákupu i s popisem vad, přístroj musí být bezpečně zabalen a nafrankován na náš záruční servis. V případě opravněné záruky jsou kupujícím vraceny poštovní poplatky.
Tato záruka se nevztahuje na poškození způsobená opotřebením, nesprávným zacházením a nedodržováním návodů k údržbě a obsluze. Záruční doba zaniká, když opravy nebo manipulace s přístrojem byly provedeny třetí osobou.
Eventuální nároky zákazníka vůči prodejci/obchodníku nejsou touhle zárukou omezeny.

WARUNKI GWARANCJI

Udzielamy na nasze produkty 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu (warunkiem jest zachowanie faktury zakupu lub paragonu) na szkody, które przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem wskazują na wadę fabryczną. W czasie trwania gwarancji usuniemy wady materiałowe bądź fabryczne zgodnie z naszym osądem poprzez naprawę lub wymianę.
Gwarancja udzielana jest na produkty sprzedawane na terenie Polski, Niemiec i Austrii. W innych krajach proszę zwrócić się do właściwego Importera. Urządzenia, w których wymagane jest usunięcie wady, proszę przesłać razem z kopią faktury zakupu, na której musi być widoczna data zakupu, z załączonym opisem wady, w oryginalnym pudełku, dobrze zapakowane i na własny koszt na adres serwisu.. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających ze zużycia, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem i nieprzestrzegania wskazówek dotyczących konserwacji i pielęgnacji. Roszczenie gwarancji wygasa, jeżeli naprawa bądź otwarcie przedmiotu będą przeprowadzone przez stronę trzecią. Ewentualne roszczenia użytkownika końcowego wobec sprzedawcy/dealera nie są ograniczone tą gwarancją.

ENTSORGUNG / UMWELTSCHUTZ

Unsere Geräte werden auf hohem Qualitätsniveau für eine lange Nutzungsdauer hergestellt. Regelmäßige Wartung und fachgerechte Reparaturen durch unseren Kundendienst können die Nutzungsdauer des Gerätes verlängern. Wenn ein Gerät defekt und nicht mehr zu reparieren ist, beachten Sie bitte:

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern.

Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird.

WASTE DISPOSAL / ENVIRONMENTAL PROTECTION

Our appliances are produced on a high quality level for a long lifetime. Regular maintenance and expert repairs by our after-sales service can extend the useful life of the appliance. If an appliance is defective and repair is not possible we ask you to follow the following instructions for disposal.

Do not dispose this appliance together with your standard household waste. Please bring this product to an approved collection point for recycling of electric and electronic products.

By separate collection and disposal of waste products you help to protect natural resources and ensure, that the product is disposed in an adequate way to protect health and environment.

TRAITEMENT DES DÉCHETS / PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Nos appareils sont produits selon un standard élevé de qualité pour une longue durée d'utilisation. Un entretien régulier et des réparations compétentes par notre service après-vente prolongent cette durée d'utilisation. Si néanmoins l'appareil est endommagé et ne peut plus être réparé, veuillez suivre les instructions suivantes.

Ne jamais disposer ce produit avec les dégâts de ménage. Apportez ce produit à une station de collection pour récupération de produits électriques et électroniques.

Par la collection séparée vous aidez à protéger les ressources naturelles et prenez soin, que le produit est démonté sans risque pour la santé et l'environnement.

VERWIJDEREN VAN AFVAL / MILIEUBESCHERMING

Onze apparaten zijn geproduceerd met een hoge qualiteit voor een lange gebruik. Regelmatige onderhoud en vakkundig reparaties door onze klantenservice verlengt de gebruiksduur. Wanneer het apparat defekt is en kan niet meer gerepareerd worden, let op de volgende instructies.

Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren.

Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

SMALTIMENTO / TUTELA DELL'AMBIENTE

I nostri apparecchi vengono prodotti rispettando un elevato standard qualitativo per una lunga durata di utilizzo. Una corretta manutenzione e riparazioni adeguate a cura dal nostro servizio clienti possono prolungare la durata di utilizzo del prodotto. Se un apparecchio è difettoso e non più riparabile, per il suo smaltimento si presti attenzione ai punti che seguono.

Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai comuni rifiuti domestici. Consegnare il prodotto a un centro di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti elettrici o elettronici.

Con la raccolta differenziata dei rifiuti e dei prodotti riciclabili è possibile contribuire alla tutela delle risorse naturali e far smaltire il prodotto nel rispetto dell'ambiente e della salute.

DISPOSICIÓN / PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Nuestros aparatos se fabrican con un alto nivel de calidad por un largo período de uso. El mantenimiento regular y las reparaciones de tipo técnico a través de nuestro servicio al cliente pueden prolongar la duración del aparato. Cuando un aparato está defectuoso y ya no puede repararse, por favor considere en la disposición final los siguientes puntos:

Este producto no puede ser eliminado junto a la basura domiciliaria. Usted debe entregar este producto a un lugar oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos.

Mediante la clasificación por separado y el reciclaje de productos residuales, Usted contribuye a proteger los recursos naturales y asegura que el producto sea eliminado de forma salubre y acorde con el medio ambiente.

LIKVIDACE / OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ

Naše vyrobené přístroje mají vysoce kvalitní standard pro zajišťění jejich dlouhé životnosti. Pravidelné údržby i opravy odborně provedeny naším prodejním servisem mohou mít vliv na prodloužení provozní životnosti přístroje. Když je přístroj vadný a už ho nelze opravit, neopomeňte prosím:

Toto zařízení nepatří do běžného domovního odpadku, ale musí být předáno do autorizované sběrny pro recyklování elektrických nebo elektronických zařízení.

Separátní sběr a recyklování odpadních produktů umožňuje šetření přírodních zdrojů a zajišťuje, aby byly odpady likvidovány způsobem, který je pro zdraví a kologii přijatelný.

SERVICE-ADRESSEN

DEUTSCHLAND

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Kundendienst
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-27
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

ÖSTERREICH

Reparaturabwicklung, Ersatzteile:
Reparatur-Annahme Österreich
ESC Electronic Service Center GmbH
Molitorgasse 15
A-1110 Wien
Telefon +43 (0) 1/9 71 70 59
Telefax +43 (0) 1/9 71 70 59
E-Mail office@esc-service.at

SCHWEIZ

MENAGROS SA
Route der Servion
CH - 1083 Mezières
Telefon +41 (0) 21 903 01-15
Telefax +41 (0) 21 903 01-11
E-Mail info@menagros.ch
Internet www.menagros.ch

POLEN

„Quadra-net“ Sp. z o.o.
Skadowa 5
61-888 Poznan Skadowa 5
Internet www.quadra-net.pl

NOTIZEN

NOTIZEN

Aus dem Hause

UNOLD®